

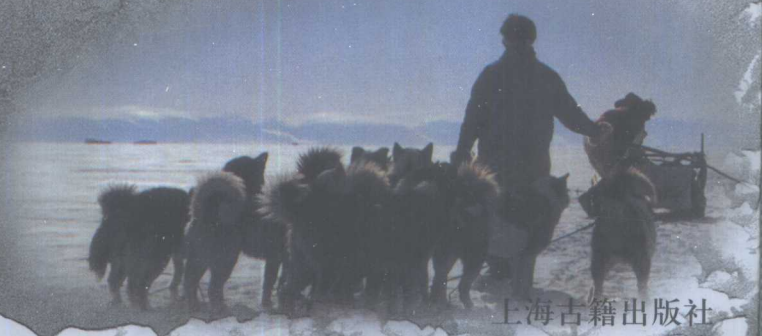
 万里旅行书系

李乐诗 著

GO ALONG WITH THE ESQUIMAU

与爱斯基摩人同行

女探险家 勇闯北境的荒原世界，冰雪折射的光芒，以及极地民族的豪情生活和智慧气魄，仿佛都在点化她的悟性。



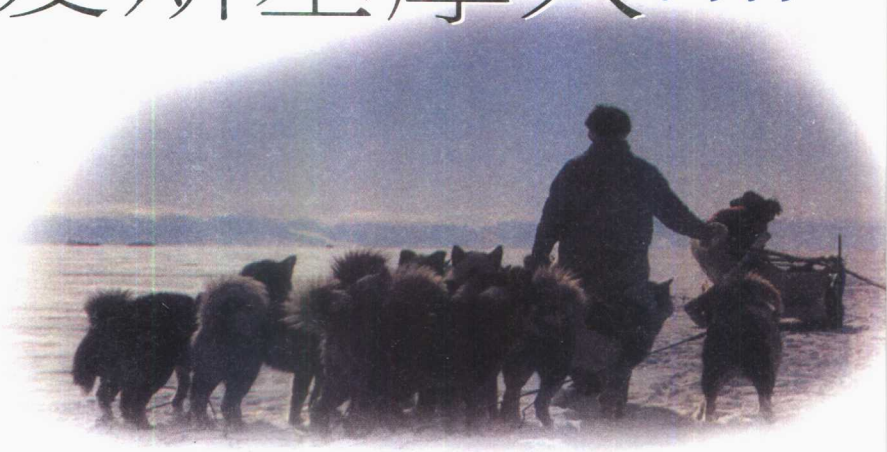
上海古籍出版社

万里旅行书系

李乐诗 著

GO ALONG WITH THE ESQUMAU

与爱斯基摩人同行



上海古籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

与爱斯基摩人同行 / 李乐诗著. —上海古籍出版社,
2003.1

ISBN 7-5325-3157-0 / G · 248

I. 与... II. 李... III. 散文—作品集—中国—当代 IV. I267

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第036738号

主 编 萧关鸿
策 划 王立翔

万里旅行书系

与爱斯基摩人同行

李乐诗 著

责任编辑 罗 颖 王 剑
装帧设计 严克勤
技术编辑 陈文彪

上海古籍出版社出版、发行

(上海瑞金二路272号 邮政编码 200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

发行经销 新华书店上海发行所

印 刷 上海印刷十厂

开 本 787×1092 1/18

印 张 11

版 次 2003年1月第1版

2003年1月第1次印刷

印 数 5,100

ISBN 7-5325-3157-0 / G · 248

定 价 30元

如有质量问题,请与承印公司联系



李乐诗

香港著名女作家，广东省三水市人。
中国科学探险协会副主席。曾从事
建筑设计、摄影、绘画等工作。二
十世纪八十年代加入中国南极考察
队，后又入北极、登珠峰，成为第
一个考察地球“三极”的女探险家。

责任编辑：罗 颢
装帧设计：严克勤

关于“九万里旅行书系”

这套书已筹划了好几年。

我们开始构想时，坊间旅行文学书籍还不多见。后来因为“行走”计划的催生，转眼间书架上一整套一整套的旅行书籍排列开来了。但我们还是相信，只要有创意，就会有自己的空间，就会有存在的价值，就会有惺惺相惜的读者。

“九万里旅行书系”的编辑方针有几条自己的原则。

一是原创性。几百年旅行文学中有许多的经典之作，虽然它们是世界文学海洋中的珍珠，但不是我们所求。我们只是在大海边拣拾一些刚浮出水面的新生贝壳。我们希望这些贝壳到将来会被视为珍珠。

二是文学性。现在旅行文学书籍越来越趋向实用性，有的索性衍化成文学地图或旅游指南。这也不是我们的所求。读书毕竟不是实地旅行，而是做一个书房旅行家。坐拥书房，用双眼行走，以情感共鸣，以心灵享受，文学的魅力会把我们引入一个未曾体验过的世界。

三是艺术性。这套书的特点是选用大量彩色和黑白图片，这些图片大多是作家本人所摄（极少数除外）。这是这套书的一个重要特色，也是我们选择作家的一个重要标准。这些作家一般能用文字和镜头两种形式或两种手段或两种载体来观察、体验、表达和记录。这样，文字和图片在他们的书写中都是有了双重的内涵和双重的意义。具备这种特质的作家并不多，每找一位都会令我们惊喜。

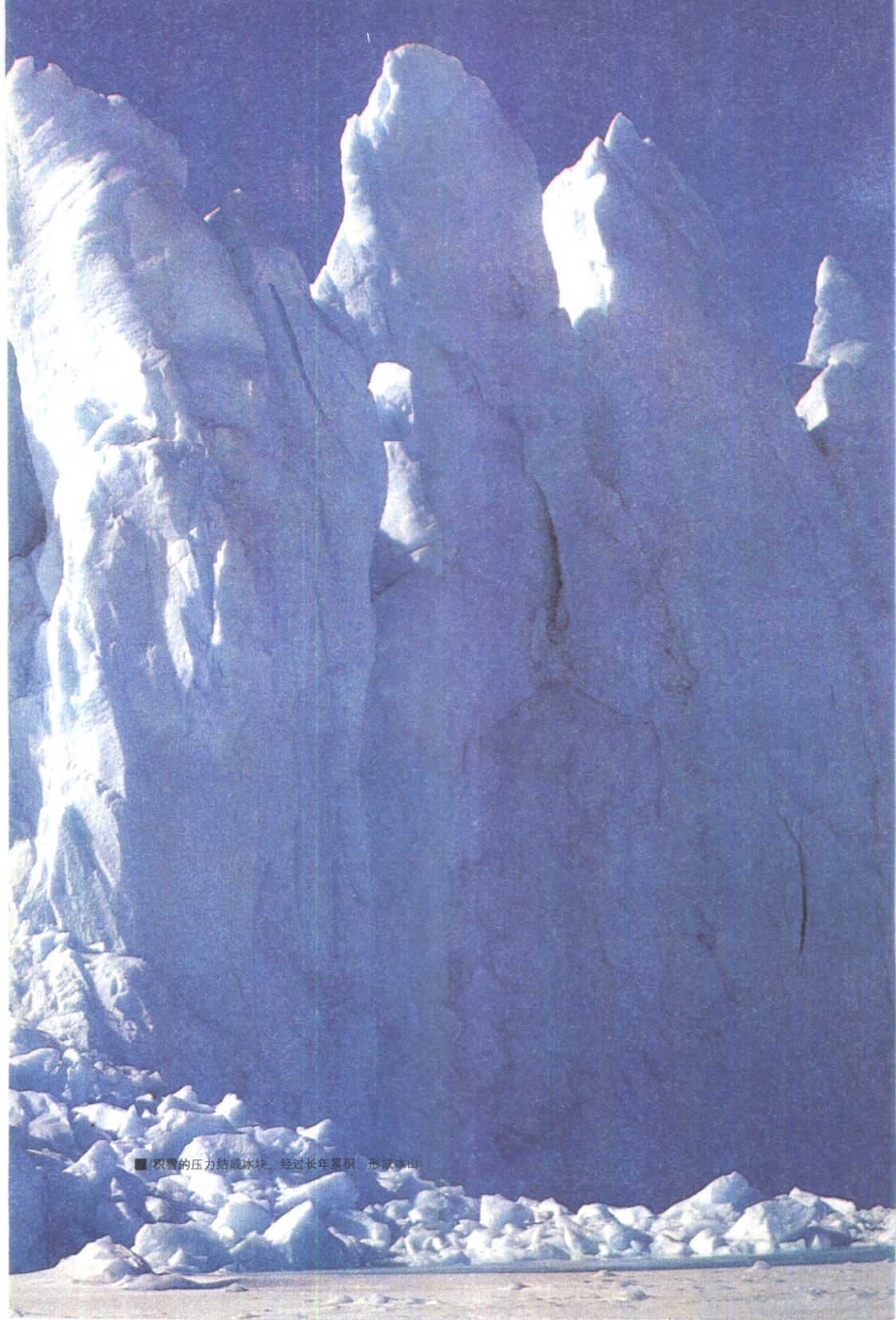
因此，这套书有别于一般的图文书，一般的旅行图文书还是传统意义上的“插图本”，而“插图本”古已有之。我们希望“旅行书系”从内容到形式，都能让人耳目一新。

早在哥伦布向西航行一千多年前，中国的大探险家法显已游历三十余国，完成一项轰轰烈烈的壮举，从法显到玄奘，再到郑和，中国历史上的探险旅行，大多是带回知识和文化，改变了“自己”。近代西方探险旅行却是输出了殖民，改变了“别人”。但不管东方还是西方的旅行文学，都有一个在异文化观照下逐渐认识自己的传统。这是旅行文学有别于其他文学样式的认识价值所在。

中国到了改革开放年代，政治经济的发展，使人们真正走出家门走出国门。“走出去看世界”不再是少数人的特权和旅行家的猎奇，而逐渐和正在成为普通人生活的一部分。所以，旅行文学的黄金时代正在到来。

“九万里风鹏正举，风休住，蓬舟吹取三山去。”这是宋代女词人李清照化用《庄子·逍遥游》语典吟成的别有怀抱的名句。愿读者都能在本书系中体味高举“九万里”的风鹏的情怀与意趣，因以“九万里”为本书系名。

萧关鸿 2002年11月



■ 积雪的压力结成冰块，经过长年累积，形成冰山

大陆版出版前，我又将本书翻读一遍，每段每节都仿佛把我带回现场，彼时、彼地，彼景、彼情如电影慢镜，一格一格的扣住我心弦，让我有点沧桑之感。

时间虽已飞逝，在个人的历史途程中，我幸好能留下了文字、图片以及影像和声音，使我保留着几许生命旅程的履痕。这一切都没有遗失。尤其是电视片，亦把本书中的重要章节，拍摄成《北极追踪》特辑，制成光碟在世界范围发行。我知道，我所留下的这些，肯定会让喜爱探索冒险的朋友，对极地产生浓厚的兴趣，这也使我得到无限的安慰。在此后的日子里，我又重回南极三次，再赴北极六次，我还走过许多其他特殊的地方，如珠峰、塔克拉玛干沙漠、雅鲁藏布大峡谷、亚玛逊河、非洲等地，我热爱与陌生而魅力无穷的自然亲密接触。

但我更怀念北极路上的整个过程，亲身的体验，使我学到爱斯基摩人的自强、勇敢、果断和友爱，以及适者生存的纯朴生活和男女当自强的理念，还有那默默为主人忠心服务的雪狗，它们每日奔跑行程达数十里，在冰海上抗寒风、顶暴雪……这些，对我在北极圈外的生活状态也产生了深远影响。

冰原与大都市形成强烈对比，这种旷野荒原的豪迈，使我悟出了很多人生的哲理。我在那里体验着互相信赖的温情生活，领略着爱斯基摩人的智慧，也从另一层面看到另一种艺术世界，也看到原始世界的自然美，我感到艺术与人生，原来是如此密切地息息相关。艺术可以滋润人生，而人生之旅也是一段长长的艺术旅程。茫茫北极无涯无际，每次当我身处茫茫极地，都会沉浸在一种崇高的感情中。

在这片冰原白雪中，我的工作除了为科学工作者拍摄记录外，

还一直寻找那千姿百态的美之存在。那白雪冰块中所折射的光芒，那色彩，那形象，仿佛都在点化我的悟性。

我把这些感悟记录在脑海里、文字中。

在极地中的拍摄现场，我一方面迅速地拍摄，作精确的记录，同时，我还特别爱倾听极地的万籁之音，那是自然与生命的交响。海水在流动、风在吹抚雪地、冰洞在滴水、细草在厮摩、动物在歌唱……这难道不是世界上最纯美的大自然交响乐吗？我深深地记忆着这“极地交响乐”。

自然的美，是不虚伪的，极地上每一个自然景观都包容着令人深思的艺术世界，艺术工作者应从艺术中表达一种心灵的启示，加深人类对大自然的热爱，学会热爱在自然中生存的万物。

阅读这一艺术世界，我们是否能更进一步学会对科学的尊重，学会对人类负责，对地球负责，对我们子孙后代负责，懂得一些虽然看上去很沉重，但不得不正视的人类使命感。

最后，我感谢上海古籍出版社为我在大陆重编这本有关极地探险和思考的小册子，它充实了内文及图片，变得更精致可读。更希望得到读者们的喜欢和赐教。

李乐诗 2002年10月20日



■ 苏·比亚和他的太太。北极的爱斯基摩人现今已使用现代化的交通工具



1	关于“九万里旅行书系”
1	自序
1	白色力量
4	奥秘与探索
6	格陵兰
9	旅伴
11	飞向大本营
13	村舍风光
15	试衣服与选猎人
17	雪地音乐会
19	闲话家常
21	生命的解脱
22	文明的干扰
24	勇敢的爱斯基摩人
26	雪橇
28	雪地英雄
30	英雄落难

目 录

狗	31
相依为命	33
狗队列	34
起伏越山川	36
雪海帐幕	38
猎人的胸怀	40
论气候	41
冰海与生物	43
深海钓鱼	44
丹麦籍猎人	46
人类与环境	48
温室效应	49
品味	51
极地阳光	53
罗拔皮尔里	55
人与狗	56
理智与灵性	58
男女当自强	59
自救与帮助	61

62	个人与群体
63	雪橇的韵律
66	海豹皮
67	手工制皮
69	海豹栏
70	水的来源
72	珍贵的涓滴
74	北极考察站
75	不落太阳与极光
77	博物馆
78	医院
79	雪盲
81	教堂钟声
82	课室内外
84	超级市场
86	方便难
87	雪海帐幕
89	午夜太阳
90	以雪洗面
92	雪与美容
93	雪中热茶
95	白色厕所
96	狗的情爱
97	狗的世界与人

可敬的狗	99
送郎到川前	100
青年猎人	103
白浪不动大海情	104
雪地寻狗	106
北极光	108
脚印	109
生吃海豹肉	111
北极熊	113
保护野生动物	114
建冰屋	114
帐幕险境	116
冰裂之险	118
冰山移动	121
十面埋伏	122
雪崩的危机	124
寒雾蔽视野	125
避难	127
雪地歌声	128
雪原山歌	129
没有黑夜	131
冰河流动	132
冰的力量	134
飘泊水流	135

137	激流
139	首次杀生
141	海豹的母爱
143	垂死的海豹
144	英雄感
145	滴滴血
147	冰雪与大海
148	生离死别
150	雪靴
151	爱斯基摩人的家
152	以妻侍友
154	负面作用
156	中国人遍天下
158	认同
160	丧礼
162	墓地
164	猎人
165	生活乐趣
166	社会形态
168	夜不闭户
169	生活的改变
171	布黑迪更斯冰川
172	银河天际凝
174	生命换经验

无名英雄	175
吾与燕鸥盟	176
寒冷的考验	178
幻影骗局	179
最后一次狩猎	180
北极考察的意义	182
北极足音	184
天地悠悠路漫漫	185

从事艺术的朋友们都喜欢各种颜色，色调的和谐，是艺术美的表现。

人们尽可以谈论各种各样颜色，但是不能忽视白色所表现的巨大力量。

当宇航员从太空回望地球时，最耀眼而醒目的地方，是地球两极冰雪世界的白色地区。它与蓝色的海洋、绿色的森林、黄色的沙漠形成了明显的对比。

两极的白色单元使科学家们深感兴趣。

各国地球科学家，对神秘的白色世界进行考察，日益惊奇地发现白色世界是整体地球系统中最重要的一个子系统，她牢牢控制着全球环境的变化，因此与人类的命运息息相关。

白色形成一个巨大的力量，我称为“白色力量”。

多年来，我经过数次随科学家到极地区考察后，我深受那白色世界无形影响。于是，正当全球在呼唤“绿色力量”的时候，我郑重地提醒人们关注“白色力量”的存在。

同时我要告诉大家，“白色力量”存在所引起的每一个震撼。

地球只有一个，而人类历史的发展、工业文明的进步却是无限的。现在，我们已经处于重新调整人类与大自然基本关系的重要关头。

“白色力量”是美丽的，当我踏足南北极的时候，那一片白茫茫的无涯大地，使我感到纯洁、高贵。白色，融化着清新的空气、新鲜而透彻的水、晶莹而纯朴的冰。当我与科学家在一起，考察白色力量时，我又感到白色力量的震撼与威严。威严的白色力量曾经给地球带来了四次白色冰期的浩劫，连威武的恐龙也被淹没而绝种。

